

PURCHASE CONTRACT

No.: 75/8/2006

concluded between the following parties

1. Parties to this Contract:

1.1.

Seller:

Commercial Name: **SpofaDental a.s.**
with its seat at address: Markova 238, 506 46 Jicin, The Czech Republic
represented by: Gert Ulrich Silber, Vice-chairman of the Board of Directors
Company Registration No.: 63999447
Company Tax Registration No.: CZ 63999447
Registration: The Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Part B, File 3542
Bank Connection: Československá obchodní banka, a.s.
IBAN: CZ57 0300 171 280 010 411 2859
Bank Account No.: 04289280/0300
Authorized to act on behalf of the Company is: Mrs. Ursula Uus
Phone: + 372 55 670 192 Fax:

1.2.

Buyer:

Commercial Name: **UAB Unidentas**
with its seat at address: Zalgirio 90-333, Vilnius 09303, Lithuania
represented by: Marija Danileviciute
Company Registration No.: 126409973
Company Tax Registration No.: LT 264099716
Bank Connection: AB Bankas , Hansa bankas
Bank Account No.: LT 707300010082095425
Authorized to act on behalf of the Company is: Marija Danileviciute
Phone: + 370 5 2734491 Fax: + 370 5 2732239

Direktorė
Marija Danileviciute



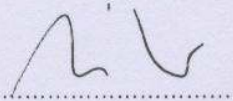
KOPIJA TIKRA

exclusively resolved by one or more arbitrators of the international commercial arbitration according to the Arbitration Rules (Rozhodčí řád) of the Arbitration Court attached to the Economic chamber of the Czech Republic and Agricultural Chamber of the Czech Republic.

- 9.6. It was agreed that if due to any reason one or more parts of this Contract is considered to be invalid, ineffective or unenforceable then this fact shall not affect the validity of remaining parts of this Contract and the parties to this Contract shall consider such invalid or ineffective part hereof as if it has never been contained herein.
- 9.7. This Contract may only be changed if the parties to this Contract approve it in written and if the amendment is provided with the date of signing.
- 9.8. By signing this Contract, all previously made arrangements or correspondence become void and nullified.
- 9.9. This Contract becomes valid on the day of signing by both parties to this Contract and is effective from October 1, 2005. This Contract has been concluded for the finite time period - until September 30, 2006. Within a sufficient time period prior to expiration of this Contract, the parties to this Contract shall negotiate the conditions of commercial cooperation for the further period.
- 9.10. This Contract may any time be terminated on the grounds of a written agreement of the parties to this Contract. The Buyer and the Seller may give notice in cases of the material breach of contractual duties of the other party. The notice of withdrawal has to be in a written form and it becomes to be effective on the day on which it is serviced to the other party.
- 9.11. The rights of both parties to mutual settlement of liabilities cannot be affected by any notice of withdrawal or any agreement on the termination of validity of the Contract.
- 9.12. This Contract has been prepared in two counterparts, which have the validity of an original document from which each party shall be given one.
- 9.13. In witness whereof, the parties set their hands at the bottom of this Contract.

Date: 10.11.05

Date:



FOR: Seller

(Stamp and Signature)

SpofaDental a.s.

Markova 238, CZ - 506 46 Jičín

IČO: 63999447

DIC: CZ63999447

-13-

SpofaDental



FOR: Buyer

(Stamp and Signature)



Direktore
Marija Danilevičiūtė

Direktore
Marija Danilevičiūtė



KOPIJA TIKRA

Handwritten initials

PIRKIMO SUTARTIS

Nr. 75/8/2006

sudaryta tarp

1. Sutarties šalys:

1.1. Pardavėjas:

Pavadinimas: „SpofaDental a.s.“
Registruota buveinė: Markova 238, 506 46 Jicin, Čekijos Respublika
Atstovaujama: Gert Ulrich Silber, Direktorių Valdybos vicepirmininkas
Įmonės kodas: 63999447
PVM mok. kodas: CZ 63999447
Registras: Prahos municipalinio teismo įmonių registras, B dalis, byla 3542
Bankas: Čekoslovenská obchodní banka, a.s.
IBAN: CZ57 0300 171 280 010 411 2859
Banko sąsk. Nr. 04289280/0300
Bendrovės įgaliotas asmuo: p. Ursula Uus
Tel.: +372 55 670 192

1.2. Prikėjas:

Pavadinimas: UAB „Unidentas“
Registruota buveinė: Žalgirio g. 90-333, Vilnius, 09303, Lietuva
Atstovaujama: Marijos Danilevičiūtės
Įmonės kodas: 126409973
PVM mok. kodas: LT264099716
Bankas: AB Bankas, Hansa bankas
Banko sąsk. Nr. LT 707300010082095425
Bendrovės įgaliotas asmuo: Marija Danileviciūtė
Tel.: +370 5 2734491 faks. +370 5 2732239

. Šalys susitaria, kad jei dėl bet kokių priežasčių bet kuri šios Sutarties nuostata tampa negaliojančia ar negyvendinama, tai niekaip neįtakoja kitų Sutarties nuostatų galiojimo, o Sutarties šalys laiko tokią negaliojančią ar negyvendinamą nuostatą neįtraukta į Sutarties sąlygas.

9.7. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos ar papildomos tik rašytinių Šalių susitarimu, nurodant tokių pakeitimų ar papildymų pasirašymo datą.

9.8. Šia Sutartimi panaikinami visi ankstesni susitarimai ar susirašinėjimai tarp Šalių.

9.9. Ši Sutartis įsigalioja nuo 2005 m. spalio 1 d., ją pasirašius abiem Sutarties Šalims ir galioja iki 2006 m. rugsėjo 30 d. Šalys gali tartis dėl bendradarbiavimo sąlygų ir pratęsti Sutarties galiojimą, pranešusios apie tai kitai Šaliai prieš nustatytą terminą iki Sutarties galiojimo pabaigos.

9.10. Sutartis gali būti nutraukta rašytiniu susitarimu arba vienos iš Sutarties Šalių iniciatyva. Pirkėjas ir Pardavėjas gali informuoti kitą šalį apie esminius Sutarties sąlygų pažeidimus. Pranešimas apie Sutarties nutraukimą turi būti rašytinis ir įsigalioja nuo jo įteikimo kitai šaliai dienos.

9.11. Pranešimas apie Sutarties nutraukimą ar susitarimas nutraukti Sutartį nepanaikina Šalių teisių reikalauti abipusio įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo.

9.12. Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

9.13. Tai paliudydamos, Šalys patvirtina šią Sutartį parašais.

Data 2005-10-11

Data

/parašas/
Pardavėjas

/parašas/
Pirkėjas

/spaudas ir parašas/

/spaudas ir parašas/

/oficialus „SpofaDental a.s.“ spaudas/

Vertė vertimų biuras "RIVYDA"
Žalgirio g. 90, 09303 Vilnius
Tel.: +370 5 273 05 87
Mobilus: +370 699 64484

Vertėja susipažinusi su LR BK 235 straipsniu.

Vertėja
Sonata Juškevičienė

2011-07-15

